

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2008-09 Publicado durante el 2009-10

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria South
Calle	2320 East South St.
Ciudad, estado, código postal	Anaheim, CA 92806-4540
Teléfono	714-999-3667
Director	Chris Esperanza
Correo electrónico	Esperanza_c@auhsd.us
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Preparatorias de Anaheim
Teléfono	714-999-3502
Sitio web	Auhsd.k12.ca.us
Superintendente	Joseph M. Farley, Ed.D.
Correo electrónico	Farley_j@auhsd.us
Código CDS	30664316058887

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Nuestro propósito en la secundaria South es establecer un entorno seguro que promueve una experiencia escolar positiva. Nuestra meta es ofrecer un currículo basado en las normas educativas y mejores prácticas que les permite a todos alumnos la oportunidad de crecer académicamente así como socialmente y emocionalmente. Creemos en la importancia de todos los accionistas que trabajan en conjunto para maximizar el éxito individual. Creemos que todos los alumnos pueden aprender. Creemos que se le debe de garantizar un currículo viable a todos los alumnos. Creemos que necesitamos responder sistemáticamente a las necesidades estudiantiles. Creemos que necesitamos atender a las necesidades sociales/emocionales y académicas de nuestros alumnos. Creemos que la colaboración es superior al aislamiento. Creemos que los alumnos aprenden mejor en un entorno seguro y ordenado.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

El consejo de sitio escolar, la asociación de padres de familia, maestros y alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés), conferencias con los padres de familia, noches para padres de familia con enfoque curricular, talleres para los padres de familia, boletines del director, consejería en para alumnos en riesgo, noche de regreso a clases, visita escolar, reuniones del comité asesor de alumnos del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés). Un coordinador de Título I asegura mayores conexiones entre lo que sucede en la escuela y la comunidad a la que servimos. Este coordinador planea e implementa eventos, incluyendo audiencias públicas, los padres también se pueden reunir con el director; eventos informativos de la noche para padres, con un enfoque en participación/prevención de ingreso en las pandillas (presentado por policías de Anaheim), y el programa de "alcohol, tabaco y otras drogas" (ATOD, por sus siglas en inglés) con recursos escolares y externas. Estos eventos permiten a todos los accionistas oportunidades adicionales para la comunicación e interacción con el personal escolar.

Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

Año escolar	Cantidad de alumnos
Séptimo año	764
Octavo año	723
Matriculación total	1487

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	1.34	Blancos (no hispanos)	7.06
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.07	Múltiple o sin respuesta	3.09
Asiáticos	2.29	De escasos recursos económicos	74.00
Filipinos	0.74	Estudiantes del inglés	36.00
Hispanos o latinos	85.07	Alumnos con discapacidades	10.00
De las Islas del Pacífico	0.34		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

Materia	2006-07				2007-08				2008-09			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	25.6	22	66	2	23.4	37	65	4	23.3	37	57	1
Matemáticas	28.7	8	51	16	25	33	42	17	25.9	8	37	6
Ciencias	32.4	3	20	28	30.8	2	33	15	27.2	2	48	1
Ciencias sociales	32.5	3	11	37	30.1	4	35	13	26.9	5	53	

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

Los programas en la secundaria South incluyen: programa integral de escuelas seguras, Club Live, cursos de día prolongado, actividades y cursos de mediodía/extracurriculares. Cada salón de clases tiene acceso a televisión de cable e internet supervisado. Los programas docentes en la secundaria South incluyen el programa “mejorando la educación mediante la tecnología”; Accelerated Reader; Accelerated Math; ST Math; cuatro laboratorios de computación en el sitio escolar, incluyendo un laboratorio de lectura que utiliza programas de computadora para refinar las habilidades de alfabetización. Se implementaron los programas “respuesta a intervención” y Ready to Learn en el año escolar 2006-2007. Estos programas se incluyen en nuestro plan de intervención sistemática. Se seguirá utilizando el enfoque a nivel escolar en estas áreas para apoyar a los alumnos de la secundaria South. El plan de seguridad fue actualizado en octubre del 2009.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	19.3	25.3	23.5	6.0	6.6	16.7
Expulsiones	2.6	2.7	2.4	0.9	0.9	1.1

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

La secundaria South abrió sus puertas en el año 1964. El sitio de 22.6 acres incluye 44 salones de clases regulares más varios salones de clases portátiles. Contamos con 15 laboratorios diseñados para programas específicos (por ejemplo, laboratorios de computación, laboratorios de ciencias, cuarto del coro, etc.) El sitio escolar también incluye un centro de medios, una cafetería, una biblioteca, un gimnasio y una variedad de campos deportivos. Se completó una modernización extensa y un programa de construcción en la secundaria South en el 2005-06. El presupuesto total de \$23.8 millones de dólares se utilizó para actualizar 18 edificios del plantel, añadir 8 salones nuevos, añadir 4 laboratorios nuevos de computación y expandir el ala administrativa.

Mantenimiento y reparo: El personal escolar y distrital de mantenimiento se aseguran de que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen estado se lleven a cabo oportunamente. Se utiliza un proceso de pedidos de trabajo para asegurar servicio eficiente. Se le da la mayor prioridad a las reparaciones de emergencia.

Proceso y horario de limpieza: El distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas. La administración trabaja diariamente con el personal de conserjería para desarrollar horarios de limpieza con tal de asegurar una escuela limpia y segura. Todos los salones y los baños son limpiados diariamente, y cuando las clases están en receso se hace una limpieza profunda, se enceran los pisos, y se pinta. Se les alienta a los alumnos, los padres de familia y el personal a reportar cualquier situación desagradable mediante un procedimiento uniforme de cumplimiento.

La inspección escolar más reciente se llevó a cabo el 15 de enero del 2010.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[]	[X]	[]	[]	

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Interior: superficies internas	[]	[]	[]	[X]	Losetas de techo manchadas o extraviadas en varias áreas. Varios rodapiés extraviados en los salones 404-405. Hace falta alfombra frente a un mesa banco en el salón 603. Alfombra rota en la esquina oeste del salón de educación física (P.E., por sus siglas en inglés) y alfombra rota en salones 802-804. Fregadero en la cocina tiene gotera.
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	Panel de cubierta eléctrica extraviado en el gimnasio. Luces parpadean en el salón 808.
Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[]	[X]	[]	[]	Baños cerca de los salones 223-225 necesitan limpieza profunda.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[]	[X]	[]	[]	Puerta en el salón 21 es difícil de abrir, hacen falta tornillos en el mecanismo de cierre.
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

V. Maestros

Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con credencial total	72	77	66	1304
Sin credencial	3	3	4	43
Que enseñan fuera de su área de competencia	10	0	3	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	4	3	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	8	3	6
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	99.7	0.3
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	99.9	0.1

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	3	495
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	1.0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---
Otro		---

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Esta información fue recopilada en octubre del 2009.

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos
Lectura/artes lingüísticas	Los libros de texto de artes lingüísticas en inglés fueron adoptados en 2008-09. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Matemáticas	Los libros de texto de matemáticas fueron adoptados en el año escolar 2007-08. Se eligieron libros apropiados y basados en normas para cada curso de matemáticas. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Ciencias	Los libros de texto de ciencia fueron adoptados en el año escolar 2006-07. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Historia y ciencias sociales	Los libros de texto de historia/ciencia social fueron adoptados en el año escolar 2005-06. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Lengua extranjera	Los libros de texto de idiomas extranjeros fueron adoptados en el año escolar 2003-04. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Salud	NA	NA
Artes visuales y escénicas	NA	NA

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplemental)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$9,923	\$4,095	\$5,828	\$75,709
Distrito	---	---	\$5,575	\$78,758
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	4.5%	-3.9%
Estado	---	---	\$5,512	\$68,332
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	17.9%	10.8%

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

La secundaria South recibe fondos federales de Título I que son utilizados para apoyar a los alumnos de varias formas. Los fondos de Título I financian tutoría extracurricular y ayuda con las tareas, programas intensivos de intervención en lectura, tutoría SES, educación para padres/iniciativas de participación, conferencias con padres de familia y clases de intervención selectiva. Comenzando con el año escolar 2008-2009, la preparatoria South sigue recibiendo fondos a mediante la legislación de inversión en educación de calidad (QEIA, por sus siglas en ingles) para reducir el tamaño de clases en las materias comunes y para proporcionar oportunidades para el desarrollo del personal de calidad. Los fondos de QEIA seguirán siendo utilizados para financiar clases con menos alumnos, proporcionar oportunidades de desarrollo profesional y adquirir y/o mantener las instalaciones en la escuela secundaria South.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$47,665	\$42,810
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$86,735	\$69,375
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$99,631	\$89,104
Sueldo promedio de un director (primaria)	N/A	N/A
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$129,393	\$120,314
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$146,174	\$126,901
Sueldo de un superintendente	\$237,300	\$198,563
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40	37.3
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.2	5.2

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de exámenes y Reportes Estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de los normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en los normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. *Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Inglés-artes lingüísticas	31	32	36	41	43	44	43	46	50
Matemáticas	24	22	22	32	30	28	40	43	46
Ciencias	34	51	47	42	49	51	38	46	50
Historia y ciencias sociales	20	22	25	36	38	43	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroamericanos	43	13	*	*
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	54	51	72	39
Filipinos	55	27	*	*
Hispanos o latinos	33	20	44	23
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
De raza blanca (no hispanos)	60	37	75	48
Hombre	35	25	52	28
Mujer	36	20	43	21
De escasos recursos económicos	32	20	45	22
Estudiantes de inglés como segunda lengua	9	7	13	2
Estudiantes con discapacidades	7	6	21	10
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>.

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	17.5	27.6	43.5

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	3	3	3
Escuelas similares	6	5	3

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	2	12	14	693
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	1	15	12	678
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	0			805
De escasos recursos económicos	10	15	12	677
Estudiantes del inglés	0	12	15	656
Estudiantes con discapacidades	-76	55	-19	423

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	No se aplica	Sí

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Si están en PI	Si están en PI
Primer año del PI	2000-2001	2008-2009
Año en el PI	Año 5	Año 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	8
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	36.4

XI. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

La escuela secundaria South cuenta con un equipo de desarrollo profesional que consta de maestros y el director. El equipo está encargado de organizar y facilitar todo el desarrollo profesional para nuestro personal. Actualmente tenemos un acuerdo de consultoría con el programa de manejo de UCLA y estamos trabajando para construir nuestra capacidad colectiva de funcionamiento como una comunidad profesional de aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés). Enfatizamos el uso de herramientas como los “grupos de amigos críticos” y las visitas a los salones de clase para crear un diálogo profesional que llevará a un aprendizaje estudiantil mejorado. Los jueves son días de jornada escolar media en la preparatoria South, en los cuales los alumnos salen a la 1:15 y los maestros pasan una hora en colaboración enfocada. Todos los maestros en la secundaria South participan en más de 40 horas de desarrollo profesional cada año.

Los maestros participan en una variedad de capacitaciones locales proporcionadas por el distrito al igual que talleres y conferencias de desarrollo profesional para expandir su conocimiento y sus habilidades docentes. Las oportunidades de desarrollo profesional incluyen los programas de revisión y ayuda entre pares (PAR, por sus siglas en inglés) y el programa de apoyo y evaluación para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés), además de talleres distritales y conferencias profesionales. El distrito sigue capacitando a los maestros en estrategias de impartición de currículo diferenciado con profundidad y complejidad. Los maestros aprenden a utilizar los resultados de las evaluaciones estudiantiles para poder enfocar la instrucción con tal de atender las necesidades de los alumnos.

Los miembros del personal clasificado tienen muchas oportunidades para participar en capacitaciones diseñadas para mejorar su efectividad con los alumnos. Todo el personal distrital recibe apoyo en sus esfuerzos para ser considerados altamente calificados según la legislación “Que ningún niño se quede atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés).

XII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación nacional de progreso educativo

La evaluación nacional de progreso educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las puntuaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, competente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y los estudiantes de inglés como segundo idioma (ELL, por sus siglas en inglés) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada año, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la evaluación nacional de progreso educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo año y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo año. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto año y octavo año. Las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con las normas de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan las artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura por año escolar.

Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto año y octavo año.

Materia y año escolar	Puntuación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de rendimiento		
	Estatal	Nacional	Básico	Hábil	Avanzado
Lectura 2007, cuarto año	209	220	30	18	5
Lectura 2007, octavo año	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, cuarto año	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, séptimo año	270	282	36	18	5

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por año escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo año en la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Materia y año escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés
Lectura 2007, 4.º año	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º año	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º año	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º año	85	96	78	92